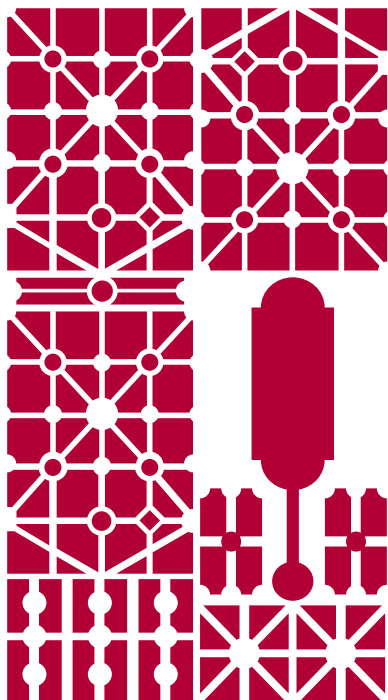


# MARCO

**PRIMEIRO ANDAR**



## *UNHA MÁQUINA DESEXA INSTRUCCIÓN COMO UN XARDÍN DESEXA DISCIPLINA*

MARIA THERESA ALVES  
JIMMIE DURHAM  
HARUN FAROCKI  
PATRICK KELLER  
ANJA KIRSCHNER E DAVID PANOS  
ROGELIO LÓPEZ CUENCA  
CARME NOGUEIRA  
OLIVIA PLENDER  
JORGE SATORRE  
KLAUS WEBER

PREMIO MARCO/FRAC LORRAINE PARA NOVOS COMISARIOS

13 setembro 2013 - 2 febreiro 2014

Comisaria: Catalina Lozano

Produción: MARCO, Museo de Arte Contemporánea de Vigo / FRAC Lorraine, Metz, Francia

**MARCO** 49 NORD  
6 EST  
FRAC  
LORRAINE  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEA DE VIGO

*Unha máquina desexa instrucións como un xardín desexa disciplina* —título tomado dunha obra de Jimmie Durham— analiza procesos de colonización interna en Europa que coinciden historicamente coa transición cara ao capitalismo e a formación do pensamento e a política modernos, e co establecemento paulatino de estados-nación que se correspondeu con procesos de homoxeneización imposta sobre diferentes pobos. As liñas de pensamento que se intentan describir aquí, e que resumimos en tres enunciados —redución da diversidade, negación da simultaneidade, e o mito do observador desinteresado— non acontecen illadamente, senón que se trenzan nun tecido complexo, pero inacabado e cambiante. Os traballos reunidos neste proxecto tentan disolver a dualidade platónica entre mundo material e mundo abstracto, da que se apropia o cristianismo (corpo e alma), secularizada despois no pensamento moderno (corpo e razón), e redistribuída amplamente en clasificacións sociais.

## UNHA MÁQUINA DESEXA INSTRUCCIÓNS COMO UN XARDÍN DESEXA DISCIPLINA

*Una máquina desea instrucciones como un jardín desea disciplina* —título tomado de una obra de Jimmie Durham— analiza procesos de colonización interna en Europa que coinciden históricamente con la transición hacia el capitalismo y la formación del pensamiento y la política modernos, y con el establecimiento paulatino de estados-nación que se correspondió con procesos de homogeneización impuesta sobre diferentes pueblos. Las líneas de pensamiento que se intentan describir aquí, y que hemos resumido en tres enunciados —reducción de la diversidad, negación de la simultaneidad, y el mito del observador desinteresado— no ocurren aisladamente, sino que se trenzan en un tejido complejo, pero inacabado y cambiante. Los trabajos reunidos en este proyecto intentan disolver la dualidad platónica entre mundo material y mundo abstracto, de la que se apropia el cristianismo (cuerpo y alma), secularizada después en el pensamiento moderno (cuerpo y razón), y redistribuida ampliamente en clasificaciones sociales.

*A Machine Desires Instructions as a Garden Desires Discipline* — title borrowed from a piece by Jimmie Durham — analyses the internal colonization processes that historically coincide with the transition to capitalism and the formation of modern thought and politics, and also with the gradual establishment of nation-states which corresponded with homogenizing processes imposed over several peoples. The project seeks to describe lines of thought that we have summarized into the following three headings: the reduction of diversity, the denial of coevalness and the myth of the disinterested observer. These are not isolated, but interwoven into an intricate fabric, however incomplete and unstable. The works brought together in this project try to blur the Platonic dualism between the material and abstract worlds, appropriated by Christianity (body and soul), then secularized in modern thought (body and reason), and widely redistributed in social classifications.